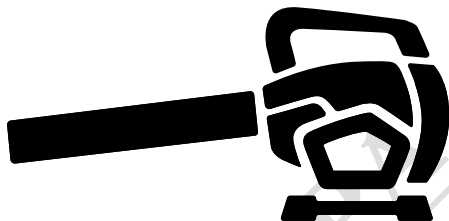




Husqvarna®



125B, 125BVX



| | | |
|----|-----------------------------|---------|
| EN | Operator's manual | 6-17 |
| BG | Ръководство за експлоатация | 18-30 |
| BS | Korisnički priručnik | 31-41 |
| CS | Návod k použití | 42-52 |
| DA | Bruksanvisning | 53-63 |
| DE | Bedienungsanweisung | 64-75 |
| EL | Οδηγίες χρήσης | 76-87 |
| ES | Manual de usuario | 88-99 |
| ET | Kasutusjuhend | 100-110 |
| FI | Käyttöohje | 111-121 |
| FR | Manuel d'utilisation | 122-133 |
| HR | Priručnik za korištenje | 134-144 |
| HU | Használati utasítás | 145-155 |
| IT | Manuale dell'operatore | 156-167 |
| JA | 取扱説明書 | 168-178 |
| LT | Operatoriaus vadovas | 179-189 |
| LV | Lietošanas pamācība | 190-200 |
| NL | Gebruiksaanwijzing | 201-212 |
| NO | Bruksanvisning | 213-223 |
| PL | Instrukcja obsługi | 224-235 |
| PT | Manual do utilizador | 236-247 |
| RO | Instrucțiuni de utilizare | 248-258 |
| RU | Руководство по эксплуатации | 259-271 |
| SK | Návod na obsluhu | 272-282 |
| SL | Navodila za uporabo | 283-293 |
| SR | Priručnik za rukovaoca | 294-304 |
| SV | Bruksanvisning | 305-315 |
| TR | Kullanım kılavuzu | 316-326 |
| UK | Посібник користувача | 327-338 |

Съдържание

| | | | |
|-------------------|----|---------------------------------------|----|
| Въведение..... | 18 | Поддръжка..... | 26 |
| Безопасност..... | 19 | Технически данни..... | 27 |
| Монтиране..... | 22 | Принадлежности..... | 29 |
| Експлоатация..... | 23 | Декларация за съответствие на ЕС..... | 30 |

Въведение

Инструкция за експлоатация

Оригиналната версия на настоящата инструкция за експлоатация е на английски език. Инструкциите

за експлоатация на други езици са преведени от английски.

Общ преглед

(Фиг. 1)

1. Регулатор за газта
2. Превключвател за спиране
3. Управление на скоростта
4. Корпус на вентилатора
5. Капачка на резервоара за гориво
6. Въздушен филтър
7. Смукач
8. Подкачваща помпа
9. Входен капак
10. Вакуумна ръкохватка (125BVX)
11. Резци (125BVX)
12. Ротор на вентилатора
13. Стандартен накрайник
14. Високоскоростен накрайник
15. Тръба на моторната метла
16. Болт на скобата на тръбата
17. Застопоряващи гайки на тръбата
18. Ауспук
19. Заземяващ проводник
20. Ръкохватка на стартовото въжence
21. Стартерно устройство
22. Регулиращи винтове на карбуратора
23. Ръководство за оператора
24. Вакуумно устройство с компоненти за събиране, което се състои от елементи 25 – 29, изброени по-долу (125BVX)
25. Тръба на торбичката за събиране (125BVX)
26. Торбичка за събиране (125BVX)
27. Вакуумна тръба от две секции (125BVX)
28. Винт (125BVX)
29. Ремък за рамо (125BVX)

(Фиг. 4) Използвайте одобрени антифони

(Фиг. 4) Използвайте одобрени защитни средства за очите

(Фиг. 4) Използвайте одобрена респираторна маска

(Фиг. 5) Използвайте одобрени защитни ръкавици

(Фиг. 6) Възможно е изхвърчане на предмети от продукта, което може да доведе до увреждане на очите

(Фиг. 7) Безопасно разстояние

(Фиг. 8) Не се приближавайте до ротора, когато работи

(Фиг. 9) Не допускате деца близо до продукта

(Фиг. 10) Сила на звука

(Фиг. 11) Ниво на шума

(Фиг. 12) Уверете се, че дългата коса е вдигната над раменете

(Фиг. 13) Продуктът е в съответствие с приложимите директива на ЕО

(Фиг. 14) Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕАИО

(Фиг. 15) Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на Украйна

Символи върху машината

(Фиг. 2) Предупр.

(Фиг. 3) Прочетете това ръководство

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за други търговски зони.

Емисии Euro V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Намесата в двигателя прави невалидно ЕС одобрението на тип на този продукт.

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Дефинициите по-долу предоставят нивото на сериозност за всяка една предупредителна дума.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Нараняване на лица.



ВНИМАНИЕ: Повреда на продукта.

Забележка: Тази информация прави продукта по-лесен за използване.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Използвайте правилно продукта. Неправилната употреба може да доведе до нараняване или смърт. Използвайте продукта само за задачите, описани в настоящето ръководство. Не използвайте продукта за други задачи.
- Спазвайте инструкциите в тази инструкция за експлоатация. Спазвайте символите за безопасност и инструкциите за безопасност. Ако операторът не спазва инструкциите и символите, резултатът може да е нараняване, повреда или смърт.
- Не изхвърляйте това ръководство. Следвайте инструкциите за монтиране, използване и поддръжка на продукта в добро състояние. Следвайте инструкциите за правилен монтаж на приспособленията и принадлежностите. Използвайте само одобрени приспособления и принадлежности.
- Не използвайте повреден продукт. Спазвайте графика за техническо обслужване. Извършвайте само дейностите по техническо обслужване, за които ще намерите инструкцията в това ръководство. Всички други дейности по техническото обслужване трябва да бъдат извършени от одобрен сервизен център.
- Това ръководство не може да включва всички ситуации, които биха могли да възникнат при използване на продукта. Бъдете внимателни и действайте разумно. Не работете с продукта и не извършвайте техническо обслужване на същия, ако не сте наясно със ситуацията. За да получите информация, говорете с експерт по продукта, Вашия дистрибутор, сервиз или одобрен сервизен център.
- Разкачете проводника на запалителната свещ преди сглобяване, складиране или техническо обслужване на продукта.
- Не използвайте продукта, ако е променен спрямо първоначалните му спецификации. Не сменяйте някоя част на продукта без одобрение от производителя. Използвайте само одобрени от производителя части. Неправилното техническо обслужване е възможно да доведе до нараняване или смърт.
- Не вдъшвайте изпарения от двигателя. Продължителното вдъшване на отработените газове от двигателя е опасно за здравето.
- Не стартирайте продукта на закрито или близо до запалими материали. Отработените газове са горещи и биха могли да съдържат искри, които да предизвикат пожар. Недостатъчният въздушен поток може да доведе до нараняване или смърт поради задушаване или въглероден окис.
- Когато използвате този продукт, двигателят създава електромагнитно поле. Електромагнитното поле може да предизвика повреда на медицински импланти. Говорете с Вашия лекар или с производителя на медицинския имплант, преди да започнете работа с продукта.

- Не позволявайте на деца да работят с продукта. Не позволявайте на лица, които не са запознати с инструкциите, да работят с продукта.
- Уверете се, че винаги наблюдавате лица с намален физически или умствен капацитет, които използват продукта. През цялото време трябва да присъства отговорен възрастен.
- Заклучете продукта в зона, до която нямат достъп деца и неодобриени лица.
- Възможно е от продукта да изхвърчат предмети и да причинят наранявания. Спазвайте инструкциите за безопасност, за да намалите опасността от нараняване или смърт.
- Не се отдалечавайте от продукта, когато двигателят работи.
- Операторът на продукта е отговорен при възникването на инцидент.
- Уверете се, че частите не са повредени, преди да използвате продукта.
- Уверете се, че сте на разстояние от най-малко 15 m (50 ft) от други лица или животни, преди да използвате продукта. Уверете се, че хората, които се намират близо до Вас, са наясно, че ще използват продукта.
- Направете справка с националните или местните закони. Те биха могли да предотвратят или ограничат работата на продукта при определени условия.
- Не използвайте продукта, ако сте уморен(а) или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Те могат да оказат въздействие върху Вашето зрение, бдителност, координация или преценка.
- Възможно е от продукта да изхвърчат предмети с висока скорост, които може да рикошират и да ударят оператора. Това може да доведе до увреждане на очите.
- Не насочвайте крайника на компресорното оборудване по посока хора или животни.
- Уверете се, че дългата коса е вдигната над раменете.
- Спирайте двигателя преди монтиране или демонтиране на приспособления или други компоненти.
- Не работете с продукта без предпазителя.
- Не работете с продукта, ако има хора в работната зона. Спрете продукта, ако в работната зона влезе човек.
- Не работете с продукта на места с недостатъчен въздушен поток. Недостатъчният въздушен поток може да доведе до нараняване или смърт поради задушаване или вдишване на въглероден окис.
- Ауспухът е извънредно горещ, докато продуктът работи, включително при обороти на празен ход, както и след като спре. Внимавайте в близост до запалителни материали или изпарения.
- Не докосвайте зоната на входния капак. Украшения и широки дрехи трябва да са далеч от зоната на входния отвор.
- Винаги стъпвайте стабилно и работете с продукта само на сигурна и равна повърхност. Хлъзгавите или нестабилни повърхности, като например стълби, могат да предизвикат загуба на баланс или контрол.
- Не работете с продукта, когато се намирате на високо място, например на покрив.
- Обезопасете продукта при транспортиране.
- Работете с продукта само в препоръчаните часове. Съблюдавайте местните разпоредби. Обикновено препоръките са от 09:00 до 17:00 ч. от понеделник до петък.
- При работа с продукта използвайте най-ниските възможни обороти, необходими за конкретната работа.
- Уверете се, не можете да паднете, когато използвате продукта. Не накланяйте при работа с продукта.
- Уверете се, че продуктът е в добро състояние, преди да започнете работа с него, най-вече ауспухът, смукателният въздухопровод и въздушният филтър.
- Разровете отпадъците по земята с гребло или метла, преди да включите продукта.
- Ако работната площ е замърсена, напръскайте я с маркуч.
- Продуктът може да се използва вместо маркуч за спестяване на вода.
- Издъхвайте отпадъците безопасно. Внимавайте за деца, домашни любимци, отворени прозорци или превозни средства.
- Не насочвайте продукта към крехки растения.

Безопасност при вибрация

Този продукт е само за сравнително рядка работа. Продължителната или редовната работа с продукта може да доведе до „вибрационна болест“ или подобни медицински проблеми, причинени от вибрации. Ако работите продължително или често с продукта, проверявайте състоянието на ръцете и пръстите си. Ако ръцете или пръстите ви се обезцветяват, имате болка, изтръпване или схващане, спрете работа и незабавно се консултирайте с лекар.

Инструкции за безопасност при работа с компресорното оборудване

- Използвайте продукта само за издъхване или отстраняване на листа и други отпадъци по земята.
- Не работете с продукта, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Не допускате странични наблюдатели, нито животни на по-малко от 15 m (50 ft) от оператора, използващ продукта.
- Издъхвайте отпадъците безопасно. Внимавайте за деца, домашни любимци, отворени прозорци или превозни средства.
- Не насочвайте продукта към крехки растения.

- Не насочвайте духалката към обекти от рода на стени, големи камъни, превозни средства или огради.
- Ако работите в ъглови части, издухвайте от ъгъла към центъра на работната зона. В противен случай е възможно отпадъците да Ви ударят в лицето и да предизвикат увреждане на очите.
- Използвайте пълния удължител на накрайника, така че въздушният поток да бъде близо до земята.
- Необходимо е страничните наблюдатели да носят защитни средства за очите.
- След използване на продукта изхвърлете отпадъците в контейнерите за боклук.

Инструкции за безопасност при работа със смукалката

- Пазете вентилатора от повреда. Не засмуквайте големи и твърди отпадъци от сорта на парчета дърво, кутии, каучуков мулч или дълги части от въже.
- Не позволявайте на вакуумната тръба да докосне земята.
- Спрете двигателя и разкачете лулата на запалителната свещ, преди да премахнете пречката или задръстващия материал.

Лични предпазни средства

- Винаги използвайте правилните лични предпазни средства, когато работите с продукта. Личните предпазни средства не елиминират опасността от нараняване. Личните предпазни средства намаляват степента на нараняване при възникването на инцидент.
- Винаги използвайте одобрени защитни средства за очите, когато работите с продукта.
- Не работете с продукта с голи крака или с отворени обувки. Винаги използвайте устойчиви на плъзгане ботуши за тежък режим на работа.
- Използвайте дълги панталони от здрав плат.
- Ако е необходимо, използвайте одобрени защитни ръкавици.
- Използвайте каска, ако е възможно, за да се предпазите от падащи на главата предмети.
- Винаги използвайте одобрени антифони, когато работите с продукта. Продължителният шум може да доведе до загуба на слуха, причинена от шум.
- Винаги използвайте одобрена респираторна маска, докато работите с продукта в запрашени среди.
- Уверете се, че близо до Вас има комплект за първа помощ.

Устройства за безопасност на продукта

- Уверете се, че редовно извършвате техническо обслужване на продукта.
 - Срокът на експлоатация на продукта се увеличава.
 - Рискът от злополука намалява.
- Позволете на одобрен дилър или одобрен сервизен център да извършва редовна проверка на продукта за корекции или ремонтни дейности.
- Не използвайте продукт с повредени предпазни средства. Ако продуктът е повреден, се консултирайте с одобрен сервизен център.

Превключвател за спиране

Стартирайте двигателя. Уверете се, че двигателят спира, когато преместите превключвателя за спиране в стоп позиция.
(Фиг. 16)

Ауспук



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не докосвайте ауспуха, ако е горещ. Ауспухът е горещ по време на работа, но и след като двигателят спре. При докосване на ауспуха има възможност от изгаряния.

- Не използвайте двигател с повреден ауспук. Повреденият ауспук повишава нивото на шума и риска от пожар. Съхранявайте наблизко пожарогасител.
- Редовно проверявайте дали ауспухът е закрепен към продукта.
- Не докосвайте двигателя или ауспуха, когато двигателят е включен. Не докосвайте двигателя или ауспуха за известно време след спиране на двигателя. Горещите повърхности могат да причинят нараняване.
- Горещият ауспук може да причини пожар. Бъдете внимателни, ако използвате продукта близо до запалителни течности или изпарения.
- Не докосвайте частите в ауспуха, ако е повреден. Частите могат да съдържат канцерогенни химикали.
- Някои модели компресорно оборудване имат предпазна искрогасителна мрежа. През определени интервали я почиствайте и подменяйте. Вижте раздел "Поддръжка" (Поддръжка на страница 26).

(Фиг. 17)

Безопасност при работа с гориво

- Не включвайте продукта, ако върху него има гориво или моторно масло. Отстранете нежеланото гориво/масло и оставете продукта

- да изсъхне. Отстранете нежеланото гориво от продукта.
- Ако разлеете гориво по дрехите си, сменете ги незабавно.
- Внимавайте да не попадне гориво върху тялото Ви, това може да доведе до телесни увреждания. Ако гориво попадне върху тялото Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.
- Не стартирайте двигателя, ако разлеете масло или гориво върху продукта или тялото си.
- Не стартирайте продукта, ако от двигателя има теч. Проверявайте редовно двигателя за течове.
- Внимавайте с горивото. Горивото е запалимо, изпаренията са взривоопасни и могат да причинят телесни увреждания или смърт.
- Не вдишвайте горивните изпарения, това може да доведе до телесни увреждания. Уверете се, че има достатъчен въздушен поток.
- Не пушете близо до горивото или двигателя.
- Не поставяйте топли предмети близо до горивото или двигателя.
- Не добавяйте гориво, когато двигателят работи.
- Уверете се, че двигателят е изстинал преди зареждане с гориво.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и освободете внимателно налягането.
- Не добавяйте гориво към двигателя на закрито. Недостатъчният въздушен поток може да доведе до нараняване или смърт поради задушаване или въглероден окис.
- Затегнете внимателно капачката на резервоара за гориво или може да възникне пожар.
- Преди да включите двигателя, преместете продукта на най-малко 3 m (10 ft) от мястото, където сте заредили резервоара.

- Не препълвайте резервоара за гориво.
- Уверете се, че няма течове, когато местите продукта или резервоара за гориво.
- Не поставяйте продукта или резервоара за гориво на място, където има открит огън, искри или постоянна малка горелка. Уверете се, че в зоната за съхранение няма открит огън.
- При преместване или съхранение на гориво използвайте само одобрени за целта контейнери.
- Изпразнете резервоара за гориво преди дългосрочно съхранение. Спазвайте местните закони за това къде да изхвърляте горивото.
- Почистете продукта преди дългосрочно съхранение.
- Отстранете проводника на запалителната свещ, преди да оставите продукта за съхранение, за да се уверите, че двигателят няма случайно да се включи.

Инструкции за безопасност за поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправилно техническо обслужване може да доведе до сериозна повреда на двигателя или до сериозно нараняване.

Собственикът носи отговорност за спазването на всички необходими операции по техническото обслужване, описани в инструкцията за експлоатация. Разкачете запалителната свещ преди техническо обслужване. Не разкачайте свещта преди регулиране на карбуратора.

Монтиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете главата за безопасност преди сглобяване на продукта.

Монтиране на продухващата тръба и накрайника на продукта

Забележка: Болтът трябва да бъде достатъчно разхлабен, за да може продухващата тръба да влезе в изхода на компресорното оборудване. С отвертка завъртете болта обратно на часовниковата стрелка, за да го разхлаете.

1. Подравнете реброто на горната продухваща тръба с жлебовете на изхода на компресорното оборудване. Преместете тръбата в позиция.

2. С отвертка завъртете болта по часовниковата стрелка, за да закачите тръбата.

Забележка: Не използвайте никакви инструменти за гайката.

3. Подравнете прорезите на долната продухваща тръба с издатините на горната продухваща тръба. Преместете долната продухваща тръба върху горната продухваща тръба.
4. Завъртете долната продухваща тръба по часовниковата стрелка, докато щракне.

За поставяне на торбичката за събиране при различни вакуумни тръби



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете двигателя на продукта, преди да закачите тръбите.

За монтиране на торбичката за събиране

1. Отворете торбичката за събиране.
2. Вкарайте тръбата на торбичката за събиране от вътрешността на торбичката така, че да попадне във входа за вакуум на торбичката.
3. Уверете се, че еластичните части попадат в жлеба (А).
4. Затворете ципа на торбичката. (Фиг. 18)

За монтаж на тръбата на торбичката за събиране

1. Премахнете продухващата тръба, ако е прикачена.
2. Подравнете реброто на тръбата на торбичката за събиране (А) с жлеба на изхода на компресорното оборудване (В).
3. Натиснете докрай тръбата на торбичката за събиране върху изхода на компресорното оборудване.
4. Вкарайте гайката (С) в нейния отвор.
5. Поставете винта (D) и затегнете с отвертка, за да прикрепите тръбата. (Фиг. 19)

За прикрепване на вакуумните тръби заедно

1. Подравнете стрелката на долната вакуумна тръба (А) със стрелката на горната вакуумна тръба (В). (Фиг. 20)

2. Уверете се, че прорезът на долната вакуумна тръба е подравнен с прореза на горната вакуумна тръба.
3. Натиснете долната вакуумна тръба в горната вакуумна тръба.
4. Използвайте отвертка, за да монтирате самонарезния винт (С), който задържа тръбите заедно. (Фиг. 21)

За монтиране на вакуумните тръби

1. Вкарайте върха на отвертка на мястото за закачване на отвора за вакуум.
2. Завъртете отвертката, за да освободите заключващия механизъм. (Фиг. 22)
3. Дръжте отворен капака на отвора за вакуум, докато наместите горната тръба за вакуум.
4. Подравнете ребрата отвътре на отвора за вакуум с прорезите на горната вакуумна тръба. Уверете се, че символът за заключване на тръбата се подравнява със символа за отключване на отвора за вакуум. (Фиг. 23)
5. Натиснете горната вакуумна тръба докрай върху отвора за вакуум.
6. Завъртете горната вакуумна тръба по часовниковата стрелка, докато символът за заключване на тръбата се подравни със символа за заключване на отвора за вакуум. Тръбата издава щракващ звук, когато е закрепена правилно. (Фиг. 24)

Експлоатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди работа с продукта.

Гориво

Използване на гориво



ВНИМАНИЕ: Този продукт разполага с двутактов двигател. Използвайте смес от бензин и моторно масло за двутактови двигатели. Не забравяйте да използвате правилното количество от масло в сместа. Грешното

съотношение между бензин и масло може да доведе до повреда на двигателя.

Бензин



ВНИМАНИЕ: Не използвайте бензин с октаново число по-малко от 90 RON (87 AKI). Това може да повреди продукта.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте бензин с повече от 10% концентрация на етанол (Е10). Това може да повреди продукта.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте оловен бензин. Това може да повреди продукта.

- Разклатете резервоара за гориво, преди да добавите горивната смес към резервоара за гориво.

За стартиране и спиране

Преди стартиране на двигателя

- Проверете продукта за липсващи, повредени, разхлабени или износени части.
- Проверете торбичката за събиране. Уверете се, че торбичката за събиране не е повредена и че ципът е затворен.
- Проверете гайките, винтовете и болтовете.
- Проверете въздушния филтър.
- Проверете, че регулаторът на газа работи правилно.
- Проверете превключвателя за спиране за правилна работа.
- Проверете продукта за теч на гориво.

За стартиране при студен двигател



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не навивайте стартовото въжence около ръката си.



ВНИМАНИЕ: Не подпирайте продукта с крак.



ВНИМАНИЕ: Не издърпвайте стартовото въжence докрай. Не пускайте ръкохватката на стартовото въжence, когато същото е изтеглено. Това може да повреди продукта.

- Винаги използвайте пресен безоловен бензин с минимално октаново число от 90 RON (87 AKI) и с по-малко от 10% концентрация на етанол (E10).
- Използвайте бензин с по-високо октаново число, ако често използвате продукта при постоянно високи обороти на двигателя.
- Винаги използвайте смес от безоловен бензин/масло с добро качество.

Масло за двутактови двигатели

- Използвайте само висококачествено масло за двутактови двигатели. Използвайте само моторно масло за двигатели с въздушно охлаждане.
- Не използвайте други типове масла.
- Съотношението за смесване 50:1 (2%)

| Бензин | Масло |
|---------------------|-----------------|
| 1 американски галон | 77 ml (2,6 oz) |
| 1 имперски галон | 95 ml (3,2 oz) |
| 5 l | 100 ml (3,4 oz) |

За да направите горивната смес

Забележка: Винаги използвайте чист контейнер за гориво, когато смесвате горивото.

Забележка: Не правете повече от 30-дневно количество от горивна смес.

1. Добавете половината от бензиновата смес.
2. Добавете цялото количество масло.
3. Разклатете горивната смес, за да смесите съдържанието.
4. Добавете останалото количество бензин.
5. Разклатете горивната смес, за да смесите съдържанието.
6. Напълнете резервоара за гориво.

За да добавите гориво

- Винаги използвайте резервоар за гориво с клапан против разливане.
- Ако върху резервоара има гориво, отстранете нежеланото гориво и оставете резервоара да изсъхне.
- Уверете се, че зоната близо до капачката на резервоара за гориво е чиста.

Забележка: Ако двигателят спре, преместете смучача на положение "затворено" и извършете отново стъпките на стартиране.

1. Напълнете резервоара за гориво с чиста горивна смес.
2. Натиснете подкачващата помпа 10 пъти. (Фиг. 25)
3. Преместете смучача на двигателя на положение "ПЪЛЕН ДРОСЕЛ" (затворено). (Фиг. 26)
4. Натиснете органа за управление на променливите обороти докрай обратно на часовниковата стрелка. (Фиг. 27)
5. С лявата си ръка задръжте корпуса на машината на земята.
6. Дърпайте ръкохватката на стартовото въжence, докато двигателят опитва да запали. Не дърпайте повече от 3 пъти.

7. Преместете смукача на положение 1/2 ("полуотворено") и дърпайте ръкохватката на въженцето на стартера, докато двигателят стартира. (Фиг. 28)
8. Оставете двигателя да работи за приблизително 10 секунди.
9. Натиснете и задръжте натиснат докрай регулатора за газта по време на всички оставащи стъпки.
10. Преместете смукача на положение "ИЗКЛЮЧЕН ДРОСЕЛ" (отворено). (Фиг. 29)
11. Загрейте двигателя за 1 минута.

За стартиране на топъл двигател

1. Натиснете и задръжте регулатора на газта.
2. Преместете смукача на позиция 1/2 ("полуотворено").
3. Дръпнете бързо дръжката на въжето на стартера, натискайки спусъка на газта, докато се включи двигателят.
4. Преместете смукача на позиция ИЗКЛЮЧЕН СМУКАЧ ("отворено").

За да спрете двигателя

- Натиснете и отпуснете ключа STOP на двигателя. Ключът автоматично се връща на позиция ON. Изчакайте 7 секунди, преди да се опитате да включите продукта отново, за да се рестартира ключът.

За използване на накрайник

- Използвайте стандартния накрайник при нужда от прецизност и силна концентрация на въздушния поток. (Фиг. 30)
- Използвайте високоскоростния накрайник при нужда от по-широк обхват и по-висока скорост на въздушния поток. (Фиг. 31)

Регулиране на накрайника на компресорното оборудване

1. Завъртете накрайника наляво, за да изключите байонетното съединение.
2. Преместете накрайника до съответното положение.
3. Завъртете накрайника надясно, докато усетите щракване.

Работа със смукалката

Преди работа със смукалката, сложете необходимите предпазни средства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба се уверете, че торбичката за събиране не е повредена и че ципът е затворен. Не използвайте торбички, която е повредена. Така ще се предпазите от нараняване при изхвърчане на отпадъци. Използването на лявата ръка при работа с продукта е по-рисковано. Избягвайте контакт на тялото със зоната на изпускателния отвор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не включвайте компресорното оборудване при отворен или повреден входен капак (освен ако е монтирана вакуумната тръба).

- Когато работите с компресорното оборудване, торбичката за събиране трябва да се държи за ремъка за рамо. Ремъкът трябва да се постави върху горната част на рамото.
- Включете компресорното оборудване. Спазвайте инструкциите в раздела относно включването и изключването *За стартиране и спиране на страница 24*. Прочетете инструкциите за безопасност *Безопасност на страница 19*.

Изпразване на торбичката за събиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте торбичката за събиране. Преди всяка употреба се уверете, че торбичката не е повредена и че ципът е затворен. Не използвайте повредени торбички. При изхвърчане на отпадъци има опасност от нараняване. Бъдете внимателни, ако работите с лявата ръка. Не докосвайте зоната на изпускателния отвор.

1. Спрете продукта.
2. Отворете страничния цип.
3. Изпразнете торбичката за събиране.
4. Затворете ципа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди почистване, ремонтране или техническо обслужване на продукта.

Разписание за техническо обслужване

Задължително спазвайте графика за техническо обслужване. Интервалите са изчислени в зависимост от ежедневната употреба на продукта. Интервалите са различни, ако не използвате продукта всеки ден. Извършвайте само дейностите по техническото обслужване, които са описани в това ръководство. Обърнете се към одобрен сервизен център относно други дейности по техническото обслужване, които не са описани в това ръководство.

Всекидневно техническо обслужване

- Почистете външните повърхности.
- Проверете как функционират управлението на оборотите и регулаторът за газта. Сменете повредените части.
- Проверете превключвателя за спиране. Ако е необходимо, го сменете.
- Проверете оборотите на празен ход.
- Почистете въздушния филтър. Ако е необходимо, го сменете.
- Уверете се, че капакът на входа може да се заключва в затворено положение. Уверете се, че роторът е чист.
- Затегнете всички гайки и винтове.
- Уверете се, че корпусите са здрави и без пукнатини.
- Уверете се, че торбичката за събиране не е повредена и че ципът работи нормално. Сменете торбичката, ако е необходимо.

Ежеседмично техническо обслужване

- Проверете състоянието на стартерното устройство, стартовото въжence и натягащата пружина. Заменете всички повредени части.
- Проверете състоянието на смукателния въздухпровод при стартерното устройство. Отстранете остатъците, ако смукателният въздухпровод е запушен.
- Почистете външната част на запалителната свещ. Отстранете я и проверете разстоянието между електродите. Регулирайте разстоянието до 0,6 mm (0,024 in) или сменете запалителната свещ.
- Почистете лопатките на ротора.

- Почистете искрогасителната мрежа и я сменете, ако е необходимо (не се отнася за ауспуси с катализатор).
- Почистете зоната на карбуратора.
- Почистете въздушния филтър.

Ежемесечно техническо обслужване

- Проверете ръкохватката на стартовото въжence и стартовото въжence.
- Почистете резервоара за гориво.
- Почистете карбуратора и околната зона.
- Почистете лопатките на ротора.
- Проверете горивопроводите за пукнатини или други повреди. Сменете ги, ако е необходимо
- Проверете горивния филтър.
- Проверете всички кабели и връзки.
- Сменете запалителната свещ.
- Сменете въздушния филтър.

Ежегодно техническо обслужване

- Проверете запалителната свещ.
- Почистете външната повърхност на карбуратора и зоните около него.
- Почистете системата за охлаждане.
- Проверете искрогасителната мрежа.
- Сменете горивния филтър в резервоара за гориво.
- Проверете маркуча за гориво за повреда.
- Проверете всички кабели и връзки.

Техническо обслужване на 125 часа

- Ремонтът или смяната на ауспуха трябва да се извърши от одобрен сервизен център.

За регулиране на оборотите на празен ход

- Уверете се, че въздушният филтър е чист и капакът на въздушния филтър е закрепен, преди да регулирате оборотите на празен ход.
- Регулирайте оборотите на празен ход с регулиращия винт за празен ход, който е означен със знака "T".
- Оборотите на празен ход са правилни, когато двигателят работи плавно във всички положения.

(Фиг. 32)

1. Завъртете регулиращия винт за празен ход по часовниковата стрелка за достигане на по-висока скорост.
2. Завъртете регулиращия винт за празен ход обратно на часовниковата стрелка за достигане на по-ниска скорост.

За да направите техническо обслужване на искрогасителния екран

Използвайте телена четка за почистване на искрогасителния екран.

За почистване на системата за охлаждане

(Фиг. 33)

Почистете частите на системата за охлаждане с четка.

За извършване на проверка на запалителната свещ



ВНИМАНИЕ: Използвайте винаги запалителните свещи от препоръчания вид. Използването на запалителна свещ от неправилен тип може да причини повреда на продукта.

- Извършете проверка на запалителната свещ, ако двигателят е с понижена мощност, стартира трудно или работи неправомерно при обороти на празен ход.

- За да намалите риска от попадане на нежелани материали върху електродите на запалителната свещ, следвайте тези инструкции:
 - a) Проверете дали оборотите на празен ход са правилно регулирани.
 - b) Уверете се, че горивната смес е правилна.
 - c) Уверете се, че въздушният филтър е чист.
- Ако запалителната свещ е замърсена, я почистете и проверете дали разстоянието между електродите е правилно, направете справка с *Технически данни на страница 27*. (Фиг. 34)
- Сменете запалителната свещ, ако е необходимо.

За да извършвате техническо обслужване на въздушния филтър

За почистване на въздушния филтър

1. Отстранете капака на въздушния филтър и отстранете въздушния филтър. (Фиг. 35)
2. Почистете въздушния филтър с топла сапунена вода. Уверете се, че въздушният филтър е сух, преди да го монтирате.
3. Сменете въздушния филтър, ако е прекалено замърсен за пълно почистване. Винаги сменяйте повреден въздушен филтър.

Технически данни

| | единица | 125B (125B28HV) | 125BVX (125B28HV) |
|---------------------------------------|-------------------|--------------------|----------------------|
| Спецификации на двигателя | | | |
| Обем на цилиндъра | cm ³ | 28 | 28 |
| Разстояние между електродите | mm | 0,6 | 0,6 |
| Обем на резервоара за гориво | cm ³ | 500 | 500 |
| Обороти на празен ход | min ⁻¹ | 2800 – 3200 | 2800 – 3200 |
| Максимални обороти | min ⁻¹ | 8000 | 8000 |
| Изходна мощност | kW | 0,8 | 0,8 |
| Запалителна свещ | | Champion RCJ-6Y | Champion RCJ-6Y |
| Максимални обороти при режим "духане" | min ⁻¹ | 8600 | 8600 |
| Максимални обороти при режим "вакуум" | min ⁻¹ | -- | 7500 |
| Период на продължителност на емисиите | h | 125 | 125 |
| Данни за шум и вибрации | | | |

| | | | |
|--|------------------|-------|-------------|
| Еквивалентно ниво на вибрациите върху ръкохватките, с монтирани продухващи тръби и накрайник (оригинални) – вижте забележка 1 | m/s ² | 11,03 | 11,03 |
| Еквивалентно ниво на вибрациите върху ръкохватките, с монтирани вакуумни тръби (оригинални), ляво/дясно – вижте забележка 1 | m/s ² | --/-- | 12,16/12,29 |
| Еквивалентно ниво на звуковото налягане върху ухото на оператора, измерено съгласно ISO 22868 с монтирани продухващи тръби и накрайник (оригинални) – вижте забележка 3 | dB(A) | 93 | 96 |
| Звуково налягане при ухото на близкостоящо лице, измерено съгласно ANSI B175.2, с монтирани продухващи тръби и накрайник (оригинални) | dB(A) | 71 | 71 |
| Ниво на звуковата мощност, измерена – вижте забележка 2 | dB(A) | 106 | 106 |
| Ниво на звуковата мощност, гарантирана (L _{WA}) – вижте забележка 2 | dB(A) | 110 | 110 |
| Размери на продукта | | | |
| Тегло (без гориво, но с монтирани продухващи тръба и стандартен накрайник) | kg | 4,3 | 4,4 |
| <p>Забележка 1: Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s².</p> <p>Забележка 2: Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Отчетените нива на шума за машината са измерени с оригиналното оборудване, което дава най-високото ниво. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултатите от измерването, както и вариациите между различните машини от един и същи модел в съответствие с Директива 2000/14/ЕО.</p> <p>Забележка 3: Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB (A).</p> | | | |

| Вентилатор | Единица | 125B | 125BVX |
|---|---------|---------------------|---------------------|
| Тип | | Радиален вентилатор | Радиален вентилатор |
| Максимална скорост на въздуха, стандартен накрайник | km/h | 217 | 217 |
| Максимална скорост на въздуха, високоскоростен накрайник* | km/h | 273 | 273 |
| Обем на въздуха при режим "духане" | cfm | 425 | 425 |
| Обем на въздуха при режим "вакуум" | cfm | -- | 445 |
| *допълнително приспособление за някои модели | | | |

Принадлежности

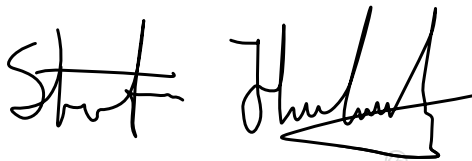
| | |
|----------------------------------|-------------|
| 125B, 125BVX | |
| Одобрени принадлежности | Тип |
| Комплект за почистване на канали | 952 711 918 |
| Високоскоростен накрайник | 545 119 501 |
| 125BVX | |
| Одобрени принадлежности | Тип |
| Вакуумен комплект | 952 711 913 |



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, декларираме на своя собствена отговорност, че представеният продукт:



Стефан Холмберг, директор по развойна дейност, управление на технологиите, Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация



| | |
|---------------------|---|
| Описание | Gasoline Blower / Blower-Vacuum |
| Марка | Husqvarna |
| Платформа/вид/модел | Платформа 125B28HV, представляваща модел 125B, 125BVX |
| Партида | Сериен номер, датиращ от 2021 и след това |

отговаря напълно на следните директиви и регламенти на ЕС:

| Директива/регламент | Описание |
|---------------------|---|
| 2006/42/EC | "относно машините" |
| 2014/30/EC | "относно електромагнитната съвместимост" |
| 2000/14/EC | "относно шумовите емисии в околната среда" |
| 2011/65/EU | "ограничения за използване на определени опасни вещества" |

Приложените хармонизирани стандарти и/или технически спецификации са следните: EN ISO 12100:2010, EN 15503:2009+A2, CISPR 12:2007, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

В съответствие с директива 2000/14/EC, приложение V, направете справка с *Технически данни на страница 27* за обявените стойности на звука.

Intertek проведе доброволна проверка от името на Husqvarna AB и изготви 103553327CRT-001C – Сертификат за съответствие с директива 2006/42/EC на Съвета на ЕО относно машините.

Този сертификат е приложим за всички производствени площадки и държави на произход, както е посочено върху продукта.

Доставените Gasoline Blower/ Blower-Vacuum съответстват на екземпляра, който е преминал през контрол.

От името на Huskvarna.